

UNIDAD DIDÁCTICA:

Transformación de un texto poético en otro para ser representado.

El enamorado y la muerte

INDICACIONES PARA EL PROFESOR

A) TÍTULO Y JUSTIFICACIÓN

Dramatización de un Romance: *El enamorado y la muerte*

Pretendemos por un lado, acercar -de una manera lúdica y cooperativa- algunas facetas de la cultura española a nuestros alumnos a partir de un texto muy conocido, de fácil comprensión, memorización y transformación; por otro, trabajar distintos aspectos pragmáticos de la gramática española, como signos de puntuación, entonación, etc.

B) OBJETIVOS

Pronunciación y entonaciones enunciativa, interrogativa y exclamativa.

Comprensión y vocabulario. Memorización y transformación de textos poéticos en diálogos. Representación de un texto dialogado.

Conocer algunas peculiaridades de la cultura española tanto en el pasado como en el presente, relacionadas con las diferentes religiones que convivían en la España medieval, los diversos ritos acerca de la muerte, etc.

Estilo directo e indirecto. Las oraciones condicionales. Los mandatos afirmativos y negativos.

La literatura española: los romances y la literatura barroca.

C) NIVEL AL QUE SE DIRIGE

Esta actividad puede realizarse en diferentes niveles. Por ejemplo, la dramatización es muy asequible a niveles inferiores. Sin embargo, está concebida para el nivel intermedio B2.

D) EDAD

Podemos realizar esta actividad tanto con alumnos de secundaria como con adultos.

E) DESARROLLO

Consta de las instrucciones para el profesor y un apartado final de materiales para los profesores.

Los materiales para los alumnos coinciden con el número que encabeza cada actividad propuesta por el profesor y se presentan en un anexo final separado de este apartado.

1. INSTRUCCIONES

1.1. Secuenciación/temporización:

El profesor/a, al comienzo, indicará cuáles son los objetivos generales (marcados en verde) y los objetivos particulares (marcados en rojo) de esta Unidad.

PRESENTACIÓN DEL VOCABULARIO

1. Lluvia de ideas.

A partir de las **imágenes (mat.1 profesor)** propuestas por el profesor y que evocan la Edad Media se contextualizará el marco en el que tienen lugar los hechos contados en el Romance "El enamorado y la muerte", piedra angular de esta Unidad.

2. Contexto cultural de la época.

Mediante unas preguntas que despierten su interés:

¿cuántas religiones había en ese momento? ¿Sabíais que no se podían casar entre personas de distinta religión? ¿Qué sabéis de la misoginia medieval?

Se introducirán y explicarán algunos hechos culturales españoles que se consideren importantes: la convivencia de varias culturas en la España medieval: la árabe, la judía y la cristiana. Se podrá hacer una extrapolación a los momentos actuales y debatir sobre el respeto a otras culturas.

3. Presencia del vocabulario del Romance.

El profesor/a preguntará o comentará el significado de algunas palabras que pudieran presentar alguna dificultad a los alumnos/as: celosía, labrar, cordón, trenzas, soñito, rigurosa..

antes de repartirles el **texto nº1 (mat.2 profesor): "El enamorado y la muerte"**. Una vez el texto en sus manos, los alumnos las localizarán.

A y B) En grupos de dos, trabajarán este texto nº 1 del *Romance* que carece de algunos signos de puntuación (guiones y cursiva) para reconstituirlo y entenderlo mejor. Mientras realizan este trabajo, si el profesor lo considera necesario, podrá mantener en el retrovisor la transparencia sobre el uso de los signos de puntuación. En caso contrario, puede dar una explicación en la pizarra.

(mat.3 profesor)

4. Comparación/Corrección.

Compararán sus anotaciones y sus conclusiones con el **texto nº2 del Romance**, **(mat.4 profesor)** versión dialogada por A. Delgado, para ver las coincidencias.

5. Pronunciación/Entonación.

En primer lugar oirán la entonación que su profesor/a da al texto e intentaran imitarlo en grupos de cuatro, después de haber elegido su "papel". El profesor/a deberá estar atento a la pronunciación y corregirla, en su caso.

6. Expresión escrita.

Individualmente, los alumnos/as realizarán un breve resumen del romance como trabajo tanto de comprensión como de expresión escrita.

En grupo de dos personas, después de realizar el **resumen**, deberán decidir si es un sueño o una realidad contada por el enamorado. Se elige un portavoz del grupo.

Exposición de las conclusiones por parte de los portavoces y breve **debate** entre todos los alumnos/as.

CONVERSIÓN DE UN TEXTO POÉTICO EN UN DIÁLOGO:

7. Transformación del estilo directo/indirecto y de los mandatos afirmativos/negativos.

La clase dividida en dos grupos. Uno, SOL, buscará las frases que en el texto aparecen en estilo directo para que, a continuación, el otro, SOMBRA, las convierta en indirecto.

Mientras, este último grupo, buscará los mandatos afirmativos del texto, para que, finalmente, el grupo SOL, los transforme en negativos.

8. Audición.

Toda la clase, escuchará una entrevista realizada a un gran director teatral en la que se habla del estreno de su nueva obra.

(mat. N°5 profesor)

a) En grupos de dos, identificarán las formas verbales con las que el autor teatral y el entrevistador formulan las condiciones.

El profesor preguntará qué condiciones son posibles, cuáles imposibles, etc.

b) Igual ejercicio con las condiciones del romance.

9. Debate.

A partir del romance, todos los alumnos debatirán acerca del rito de la muerte, cómo se vive o se afronta la muerte en las diferentes culturas, si conocen las costumbres españolas (Hay países donde se come, canta, otros donde se emborrachan, otros donde lloran...)

En Andalucía por ejemplo, se contratan plañideras.

Cada alumno/a escribirá en la pizarra el nombre de su país. A continuación, los otros irán diciendo lo que saben de él acerca de las costumbres o los rituales que se siguen frente a la muerte de un ser querido. Después de oírlos, cada alumno/a corregirá los errores de sus compañeros.

10.Ortografía.

Individualmente, los estudiantes analizarán el valor de las comas y de los dos puntos en dos frases del romance propuestas por el profesor.

11.Comprensión y acentuación.

En parejas, los estudiantes deberán:

- a) ordenar dos diálogos propuestos por el profesor para que cobren sentido.
- b) corregir las palabras que aparecen sin acentuar.

12.Literatura (actividad opcional con internet)

1. El profesor/a propondrá a sus alumnos/as la **visita** a la página web: www.amediavoz.com/romancero. Esta tarea podrán realizarla en la casa si no se dispone de ordenador en el aula.
- 2.Los alumnos/as elegirán y copiarán el romance que más les guste y lo **leerán** en la clase.
3. Podrán **leer**, asimismo, algunos versos de *La vida es sueño* **(mat.6 profesor)**
4. Por último, se explicará la **medida** de los versos (algunas licencias métricas/relación con la pronunciación) y **la rima** asonante/consonante.
5. Evaluación de estas destrezas.

13.Escenografía.

Toda la clase se une para preparar el decorado.

Se dibujará el escenario en papel continuo o similar: un castillo, unas ventanas con celosías, un balcón, etc. (esquemático).

Se realizarán las caretas y las trenzas. Hay que unir las caretas de la enamorada y la de la muerte a un palo: máscaras del teatro griego. Los alumnos deberán hacer prueba de imaginación.

14.La representación final.

A estas alturas, los alumnos habrán elegido qué **personajes** representarán. Lo ideal es que haya varias personas para los mismos personajes porque así podremos hacer varias representaciones con diferentes grupos y elegir la mejor o bien, como en el caso de los profesionales, por si alguno/a falla en el último momento.

Los alumnos deberán **memorizar** su papel o sentar las bases para poder **improvisar**.

Ejemplo de puesta en escena:

El enamorado está durmiendo encima de una mesa sin zapatos y sin chaqueta. La enamorada está en alto con la careta a la que se han cosido las trenzas amarillas. Detrás, aparece el dibujo del balcón. La muerte, con careta blanca y un velo negro. El narrador, tal cual.

Si se han realizado varios grupos, habrá que **valorar** y **votar** el mejor trabajo.

2. MATERIALES PARA EL PROFESOR.

Material nº1 (Ejercicio nº 1)

- Imágenes que servirán de excusa para debatir sobre el contexto.



Material nº2 (Ejercicio nº 3)

- **TEXTO 1:** [ROMANCE DEL ENAMORADO Y LA MUERTE](#). Versión del poema sin algunos signos de puntuación (guiones y ..)

Un sueño soñaba anoche,
soñito del alma mía,
soñaba con mis amores
que en mis brazos la tenía.
Vi entrar señora tan blanca muy
más que la nieve fría.
¿Por dónde has entrado amor?
¿Cómo has entrado mi vida?
Las puertas están cerradas,
ventanas y celosías.
No soy el amor, amante:
la Muerte que Dios te envía.
¡Ay, Muerte tan rigurosa,
déjame vivir un día!
Un día no puede ser,
una hora tienes de vida.
Muy de prisa se calzaba,
más de prisa se vestía;
ya se va para la calle,
en donde su amor vivía.

¡Ábreme la puerta, blanca,
ábreme la puerta niña!
¿Como te podré yo abrir
si la ocasión no es venida?
Mi padre no fue al palacio,
mi madre no está dormida.
Si no me abres esta noche,
ya no me abrirás querida;
la Muerte me está buscando,
junto a ti vida sería.
Vete bajo la ventana
donde ladraba y cosía,
te echaré cordón de seda
para que subas arriba,
y si el cordón no alcanzara
mis trenzas añadiría.
La fina seda se rompe;
la Muerte que allí venía:
Vamos, el enamorado,
que la hora ya está cumplida.

Material nº3 (Ejercicios nº3 y nº 10)

- Transparencia con los usos de los signos de puntuación.
(La transparencia puede sustituirse por el cañón o bien por una explicación en la pizarra)

SIGNOS DE PUNTUACIÓN

1. USOS DE LA COMA

La coma indica una breve pausa. Tiene varios usos:

- Separa los componentes de una enumeración
- Separa el vocativo
- Separa incisos explicativos
- A veces sustituye al verbo
- Separa la oración subordinada de la principal
- Se coloca entre los conectores

2. USOS DEL PUNTO

El punto indica una pausa larga. Separa oraciones. Sus usos:

- Separa oraciones
- Separa párrafos
- Detrás de las abreviaturas

3. PUNTOS SUSPENSIVOS

- Sirve para dejar una enumeración incompleta
- En las enumeraciones sustituye a etc.
- Sirve para dejar la comunicación en suspenso

4. LOS DOS PUNTOS

- Se coloca detrás de la fórmula de saludo
- En las citas textuales
- Delante o detrás de una enumeración
- con valor de conector causal o explicativo

5. LOS PARÉNTESIS

- Sirve para intercalar una explicación

6. LOS CORCHETES

- Sirven para cortar un texto más largo

7. RAYA

- Sirve para indicar las intervenciones de los personajes.

8. LAS COMILLAS

- Para indicar que la cita es textual

9. CURSIVA

- Se usa para indicar un valor distinto en la palabra
- Para indicar que la palabra es extranjera o jerga
- Para hacer una explicación lingüística de un término
nota: Se utilizan indistintamente las comillas y la cursiva.

Joven (despertándose)

Un sueño soñaba anoche
soñito del alma mía,
soñaba con mis amores
que en mis brazos los tenía.
Vi entrar señora tan blanca
muy más que la nieve fría.

Joven y Muerte de espaldas.

-Por dónde has entrado, amor?
-Cómo has entrado, mi vida?
Las puertas están cerradas,
ventanas y celosías.

Muerte descubre su rostro.

-No soy el amor, amante:
La Muerte que Dios te envía.

Joven, con mucha pena.

-Ay, Muerte tan rigurosa,
déjame vivir un día!

Muerte

-Un día no puede ser,
una hora tienes de vida.

Narrador: El joven se viste rápidamente y sale.

Muy de prisa se calzaba
más de prisa se vestía;
ya se va para la calle,
en donde su amor vivía.

Joven, llamando a la puerta donde vive su amada.

- ¡Ábreme la puerta, blanca!
¡Ábreme la puerta, niña!

Amada, aparece tras las celosías.

- Cómo te podré yo abrir
si la ocasión no es venida?
Mi padre no fue a palacio
mi madre no está dormida.

Joven, muy apenado.

-Si no me abres esta noche,
ya no me abrirás, querida:
la Muerte me está buscando
junto a ti, vida sería.

Amada, amorosa y en voz baja.

-Vete bajo la ventana
donde labraba y cosía.
Te echaré cordón de seda
para que subas arriba;
y si el cordón no alcanzare,
mis trenzas añadiría.

(se oye un ruido estrepitoso)

Narrador

La fina seda se rompe,
la Muerte que allí venía.
-Vamos, el enamorado
que la hora ya es cumplida.

Muerte, cogiendo al enamorado del suelo.

Versión del romance:
M^{ra} Asunción Delgado

Material nº 5 (Ejercicio nº 8)

Transcripción de la audición de la entrevista al director teatral producida en la radio.

E- ¡Buenos días Simón! Estamos encantados de tenerte en el programa.

D- Buenos días Joaquín y gracias por recibirme.

E- Estás aquí para presentarnos tu última obra de teatro: Las penas del corazón. Cuéntanos.

D- Bueno, se trata de un texto que no hubiera salido a la luz, si no llega a ser por mi gran amigo Agustín Lara. En pocas palabras, me dijo: si no lo haces tú, no lo hará nadie.

E- Un poco drástico este amigo tuyo, ¿no?

D- Si bueno, es que es el autor. Y si no le hubiera dicho que sí, no me habría dejado en paz, je, je.

E- Explícanos, si bien tengo entendido, la obra trata del desamor en tono de comedia. De los si... ¿Qué significa esto, Simón?

D- Es decir de los "si no hubiera dicho esto no habría pasado lo otro", "si pudiera volver atrás, no volvería a..." o de y si no hago esto ¿qué pasará?... en fin, ya sabes muchas de las preguntas que nos vienen a la cabeza después de una ruptura amorosa...

E- Ya veo, aunque con suposiciones no se va a ninguna parte...

D- Pues eso es lo que les pasa un poco a los protagonistas: que no se aclaran, je, je. Muchos malentendidos y muchas situaciones divertidas.

E- Y en ¿qué teatro la estrenáis?

D- En el Lope de Vega de Valencia, el 5 de marzo. Si queréis, podéis acercaros a verla.

E- Y nosotros desde la radio os regalaremos 6 entradas... si llamáis ahora mismo y contestáis a la pregunta ¿cómo se llama la obra?

Material nº 6 (Ejercicio opcional nº12)

Fragmento de "La vida es sueño"

Sueña el rey que es rey, y vive
con este engaño mandando,
disponiendo y gobernando;
y este aplauso que recibe
prestado, en el viento escribe;
y en cenizas le convierte
la muerte ¡desdicha fuerte!
¡Que hay quien intente reinar
viendo que ha de despertar
en el sueño de la muerte!

Sueña el rico en su riqueza
que más cuidados le ofrece,
sueña el pobre que padece
su miseria y su pobreza;
sueña el que a medrar empieza,
sueña el que afana y pretende,
sueña el que agravia y ofende,
y en el mundo, en conclusión,
todos sueñan lo que son,
aunque ninguno lo entiende.
Yo sueño que estoy aquí
de estas cadenas cargado,
y soñé que en otro estado
más lisonjero me vi.

¿Qué es la vida? Un frenesí.

**¿Qué es la vida? Una ilusión;
una sombra, una ficción
y el mayor bien es pequeño.**

**¡Que toda la vida es sueño
y los sueños, sueños son!**

Pedro Calderón de la Barca

F) CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tendremos en cuenta fundamentalmente el trabajo cooperativo, la capacidad de adecuar las circunstancias a la representación, la creatividad, capacidad de improvisación, etc., en fin, si han sabido valorar los aspectos de la cultura española que se presentan en esta unidad.

Por un lado, observaremos si han mejorado la entonación, si han memorizado a tiempo el texto, si han colaborado en el proceso de elaboración de la escenografía.

Por otro, veremos qué progresos han realizado con la gramática. Estilo directo, significado de las oraciones condicionales, los mandatos, tanto afirmativo como negativo, la acentuación de los pronombres interrogativos e hiatos. Si la literatura se ha propuesto como objetivo (aquí lo damos como opcional) se tendrán en cuenta, los progresos realizados.

Finalmente, valoraremos la capacidad de evaluación de la unidad así como de su autoevaluación.

G EVALUACIÓN DE LOS ALUMNOS

ALUMNO/A D./D^a.....FECHA.....

-Pronuncia correctamente el texto	SÍ	NO
-Identifica a los participantes	SÍ	NO
-Identifica las circunstancias	SÍ	NO
-Ha representado bien el texto	SÍ	NO
-Ha participado en la representación	SÍ	NO
-Ha trabajado cooperativamente	SÍ	NO
-Es capaz de transformar el estilo directo	SÍ	NO
-Es capaz de comprender las condiciones	SÍ	NO
-Transforma los mandatos afirmativos	SÍ	NO
-Puntúa los textos correctamente		
-Conoce algún rasgo de la cultura medieval española	SÍ	NO
-Ha participado en los debates	SÍ	NO
-Sabe medir las sílabas de un verso	SÍ	NO
-Sabe decir qué versos riman	SÍ	NO

Jenny García Devís

ANEXO: MATERIALES PARA LOS ALUMNOS

ACTIVIDADES PARA LOS ALUMNOS

1. ¿Qué época representan estas imágenes?



Realizad entre todos una pequeña lluvia de ideas en la pizarra.

2. En España, ¿cuántas religiones había en ese momento? Realizad un debate con vuestro profesor/a que explicará aquello que desconozcáis.



¿Sabíais que no se podían casar entre personas de distinta religión? ¿Qué sabéis de la misoginia medieval?

3. ¿Conocéis estas palabras? Intentad por parejas realizar una definición de ellas.

- Celosía: _____
- Labrar: _____
- Cordón: _____
- Trenzas: _____
- Soñito: _____
- Rigurosa: _____

Ahora buscadlas en el Romance "El Enamorado y la Muerte".

TEXTO 1: [ROMANCE DEL ENAMORADO Y LA MUERTE](#)



Un sueño soñaba anoche,
soñito del alma mía,
soñaba con mis amores
que en mis brazos la tenía.
Vi entrar señora tan blanca muy
más que la nieve fría.
¿Por dónde has entrado amor?
¿Cómo has entrado mi vida?
Las puertas están cerradas,
ventanas y celosías.
No soy el amor, amante:
la Muerte que Dios te envía.
¡Ay, Muerte tan rigurosa,
déjame vivir un día!
Un día no puede ser,
una hora tienes de vida.
Muy de prisa se calzaba,
más de prisa se vestía;
ya se va para la calle,
en donde su amor vivía.

¡Ábreme la puerta, blanca,
ábreme la puerta niña!
¿Como te podré yo abrir
si la ocasión no es venida?
Mi padre no fue al palacio,
mi madre no está dormida.
Si no me abres esta noche,
ya no me abrirás querida;
la Muerte me está buscando,
junto a ti vida sería.
Vete bajo la ventana
donde ladraba y cosía,
te echaré cordón de seda
para que subas arriba,
y si el cordón no alcanzara
mis trenzas añadiría.
La fina seda se rompe;
la Muerte que allí venía:
Vamos, el enamorado,
que la hora ya está cumplida.

Pero ¡**atención!** a este Romance le faltan algunos detalles ¿cuántos personajes hay? ¿quién habla cada vez? Para poder saberlo tendremos que completarlo adecuadamente.

- Han desaparecido algunos signos de puntuación, ¿podrías restituirlos? Vuestro profesor/a os hablará de los signos de puntuación para refrescaros la memoria. Colocad un guión y el nombre en las intervenciones de cada uno de los personajes.
- Realizad las acotaciones: ¿quién entra, cómo van vestidos, dónde se encuentran, etc.?

4. Comparadlo con el texto nº 2. ¿Habéis coincidido con el original?

TEXTO 2: ROMANCE DEL ENAMORADO Y LA MUERTE

(Personajes: Narrador, la muerte con la cara muy blanca y un velo negro, el joven y la amada)

(la acción transcurre en casa del joven y ante las puertas de la casa de la amada)

Joven (despertándose)

Un sueño soñaba anoche
soñito del alma mía,
soñaba con mis amores
que en mis brazos los tenía.
Vi entrar señora tan blanca
muy más que la nieve fría.

Joven y Muerte de espaldas.

-Por dónde has entrado, amor?
-Cómo has entrado, mi vida?
Las puertas están cerradas,
ventanas y celosías.

Muerte descubre su rostro.

-No soy el amor, amante:
La Muerte que Dios te envía.

Joven, con mucha pena.

-Ay, Muerte tan rigurosa,
déjame vivir un día!

Muerte

-Un día no puede ser,
una hora tienes de vida.

Narrador: El joven se viste rápidamente y sale.

Muy de prisa se calzaba
más de prisa se vestía;
ya se va para la calle,
en donde su amor vivía.

Joven, llamando a la puerta donde vive su amada.

- ¡Ábreme la puerta, blanca!
¡Ábreme la puerta, niña!

Amada, aparece tras las celosías.

- Cómo te podré yo abrir
si la ocasión no es venida?
Mi padre no fue a palacio
mi madre no está dormida.

Joven, muy apenado.

-Si no me abres esta noche,
ya no me abrirás, querida:
la Muerte me está buscando
junto a ti, vida sería.

Amada, amorosa y en voz baja.

-Vete bajo la ventana
donde labraba y cosía.
Te echaré cordón de seda
para que subas arriba;
y si el cordón no alcanzare,
mis trenzas añadiría.

(se oye un ruido estrepitoso)

Narrador

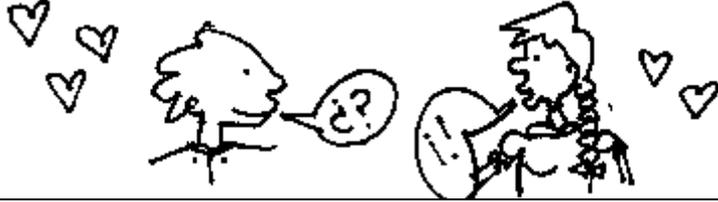
La fina seda se rompe,
la Muerte que allí venía.
-Vamos, el enamorado
que la hora ya es cumplida.

Muerte, cogiendo al enamorado del suelo.

Versión del romance:
M^a Asunción Delgado

5. ¿Qué tal si nos convertimos en actores? Vamos a intentar convertir este texto poético en un texto dialogado para poder ser representado:

elegid un personaje y en grupos de cuatro, leed el texto intentando imitar la entonación del profesor/a.



RECORDAD QUE: las oraciones enunciativas no tienen marca. Las interrogativas tienen los signos ¿ ? y las interrogativas indirectas tienen pronombres acentuados, como: **quién, cuál, etc.**
Las exclamativas llevan signos de admiración ¡ !

6. A continuación, realizad un resumen del Romance. En parejas, decidid si es un sueño o una realidad contada por el enamorado. Elegid un portavoz del grupo que dará la opinión en el brevísimo debate que se realizará a continuación.

A large, rounded rectangular frame containing several horizontal lines for writing. At the bottom right corner of the frame, there is a circular illustration of two theatrical masks (one smiling, one frowning) with stars around them.

7. La clase se divide en dos grupos: **SOL** y **SOMBRA**.



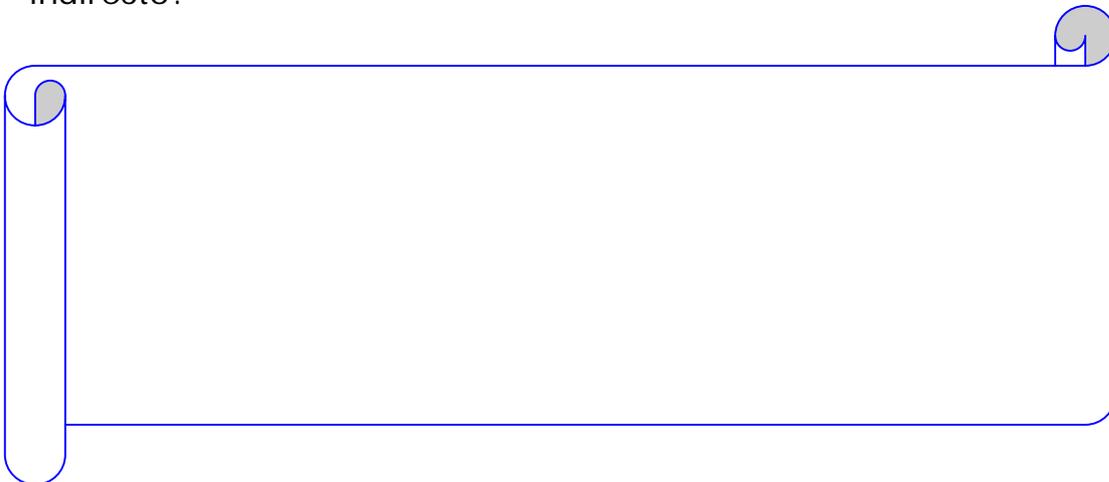
Buscad y anotad en una cartulina las frases que aparecen en el Romance en **estilo directo** para que el grupo SOMBRA trabaje con ellas.

Por otro lado, el grupo SOMBRA os dará una cartulina con los mandatos afirmativos que han encontrado en el mismo texto. ¿Seríais capaces de transformarlos en mandatos negativos?



Buscad y anotad en una cartulina las frases que aparecen en el texto como **mandatos afirmativos**.

Por otro lado, el grupo SOL os dará una cartulina con las frases en estilo directo que han encontrado en el texto. ¿Seréis capaces de realizar las oportunas transformaciones para convertirlas en estilo indirecto?



8. Audición.



Ahora vas a escuchar una entrevista en la radio en un programa dedicado a la cultura. En ella se hablará con un gran director de teatro y del estreno de su nueva obra.
a) Identifica las formas verbales con las que formula las condiciones.
¿Son posibles estas condiciones?

b) Haz el mismo trabajo pero con el texto que tienes del Romance.

Jenny García Devís

9. Debate.



En el Romance, la muerte va a buscar al joven en sueños... **¿cómo se vive o se afronta la muerte en las diferentes culturas? ¿Conocéis las costumbres españolas?** (Hay países donde se come, canta, otros donde se emborrachan, otros donde lloran...)

En Andalucía por ejemplo, se contratan **plañideras**.

¿Cómo es en tu país? Escribid en la pizarra el nombre de vuestro país . Poco a poco vuestros/as compañeros/as irán diciendo lo que saben de él, después de oírlos corrige los errores y explícales cuáles son las costumbres o los rituales a seguir frente a la muerte de un ser querido.

Jenny García Devís

10. Individualmente:

a) Indica el valor de las comas en los versos:

-No soy el amor, amante, la muerte que Dios te envía.

b) Indica el valor de los dos puntos en los versos:

ya no me abrirás, querida:



11. Aquí tenéis dos grupos de frases que están desordenadas. Trata de ordenar estas frases con tu compañero para formar dos diálogos con sentido.

ANTONIA
- ¿Cuando te vas de vacaciones?:

PEPE
- ¡Como! La he llamado esta mañana.

PEPE:
- Todavía no lo se.

ANTONIA
- ¿Por que no has llamado a Ana?:

JESUS
- ¡Hola, Maria! ¿Como estas? ¿Has cenado ya?

JESUS
-¿Como? ¡Que bien se presenta todo!

JESUS
-Porque queria invitarte.

MARIA
-Pues, ¿que hay de malo en eso?

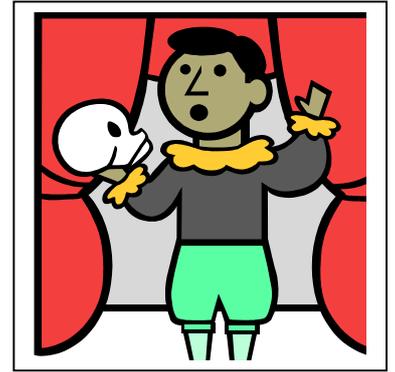
MARIA
-¿Por que?

Pero... ¡si tampoco llevan acentos! ¿Podríais ponérselos?

12. Literatura (opcional)

Individualmente.

- Lee el fragmento de *La vida es sueño*.
- Memoriza unos versos y recítalos a tus compañeros.
- Visita la página: amediavoz.com/romancero y lee otros romances: *Romance del prisionero*, *de Abenámbar*, etc.
- Después de leer algunos romances, anota algunos rasgos que le son propios.
- Mide las sílabas del verso: *un sueño soñaba anoche*.
- La rima: ¿Cómo acaban los versos pares?



Fragmento de "La vida es sueño"

Sueña el rey que es rey, y vive con este engaño mandando, disponiendo y gobernando; y este aplauso que recibe prestado, en el viento escribe; y en cenizas le convierte la muerte ¡desdicha fuerte! ¡Que hay quien intente reinar viendo que ha de despertar en el sueño de la muerte!

Sueña el rico en su riqueza que más cuidados le ofrece, sueña el pobre que padece su miseria y su pobreza; sueña el que a medrar empieza, sueña el que afana y pretende, sueña el que agravia y ofende, y en el mundo, en conclusión, todos sueñan lo que son, aunque ninguno lo entiende.

Yo sueño que estoy aquí de estas cadenas cargado, y soñé que en otro estado más lisonjero me vi.

¿Qué es la vida? Un frenesí.

¿Qué es la vida? Una ilusión; una sombra, una ficción y el mayor bien es pequeño.

¡Que toda la vida es sueño y los sueños, sueños son!

Pedro Calderón de la Barca

La Representación



13. Toda la clase:

Realizad las máscaras de la enamorada y de la muerte con rotuladores. Una careta pintada de blanco para la muerte y una careta de una joven para la enamorada. A ésta se le cosen o se grapan las trenzas realizadas con lana amarilla. Podéis dibujar una ventana con celosías de un castillo medieval en papel continuo y una baranda de un balcón. Lo que se os ocurra para ambientar la representación.

Tatatachín...tatatachán.....Ha llegado el momento de convertirnos en grandes estrellas: en grupos de cuatro, elegid y caracterizad vuestros personajes para la representación final. Una buena idea es cambiar los roles: los chicos hacen de chicas y viceversa.

Tratad de memorizar el texto, o bien, fijar las ideas para una improvisación.



14. En grupos de cuatro personas.

Ha llegado el momento: el telón va a subir y tendréis que dramatizar la obra. **¡ÁNIMO!**

EVALUACIÓN

A) EVALUACIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA

¿Has conocido algún aspecto nuevo de la cultura española?

SÍ NO

¿Has trabajado cooperativamente?

SÍ NO A VECES

¿Te han parecido suficientes las indicaciones para la representación?

SÍ NO

¿Han sido adecuados los materiales?

SÍ NO

B) AUTOEVALUACIÓN

1. ¿Soy capaz de dar la entonación adecuada en esta frase?

-¿Por dónde de has entrado, amor? Sí No

2. ¿Puedo distinguir quién habla en este diálogo? ¿Cuántos personajes hay?

Sí No

Ábreme la puerta, Blanca

Ábreme la puerta, niña

¿Cómo te podré yo abrir

Si la ocasión no es venida?

4. Anota tres características que has aprendido sobre la España medieval.

-
-
-

5. ¿Puedo convertir esta frase en estilo indirecto?

Dijo Lucía: me gusta mucho Julio César.

-

6. Indica si los versos: *porque si tú me llamas/ será desde un milagro* son acciones que se pueden realizar.

Sí No

7. ¿Puedo cambiar en mandato negativo la frase. *Cállate.*

Sí No

8. ¿Cómo se afronta la muerte de un ser querido en España? Anota dos características:

-
-

9. ¿He valorado el trabajo de mis compañeros/as?

Sí No